

Itabashi Culture & International Exchange Foundation

아이세프 보드

월간정보지

2 월호

Vol.20 No.224. 2016.2.

편집 · 발행 : ICIEF 국제교류 자원봉사 홍보위원회

1. 외국인을 위한 미니 법률상담회

외국인 여러분이 평소 곤란을 겪고 계신 일에 경험이 풍부한 변호사가 대응 해 드립니다. 개인 상담이므로 안심하시고 상담 받으세요.

※통역을 희망하시는 분은 신청시 상의해 주시기 바랍니다.

때 : 2/18(목), 3/17(목) 13:30 ~ 16:00

장소 : 그린홀 2/18 은 404 회의실, 3/17 은 501 회의실

상담내용 : 재류자격, 난민인정, 이혼, 상속, 노동 등 비용 : 무료 (상담시간은 30 분정도)

신청 및 문의 : 예약제. 각 개최일 3 일전까지 메일(일본어, 영어)로 아래로 신청해 주십시오.



2. 니하오♪ 셋케이잔구 사진전

이타바시구의 우호도시인 중국 북경시 셋케이잔구의 구민이 찍은 사진전을 개최합니다.

나날이 발전을 해가고 있는 셋케이잔구를 보러 오세요.

【미니사진전】

기간 : 2/22 (월) ~ 2/26(금)

장소 : 이타바시구청 1 층 정보발신스페이스

내용 : 셋케이잔구민이 촬영한 셋케이잔구의 풍경과 축제, 이벤트 모습



3. 페르시아 (이란) 요리교실 ~중동아시아의 식문화를 맛보자~

당신의 상식을 틀림없이 뒤집어 버릴 페르시아 요리를 함께 만들어 보시겠어요? 이란인 강사의 페르시아 요리의 가정요리를 배우고, 식문화에 대해 들어봅니다. 집에 돌아가서도 간단히 만들수 있는 페르시아 레시피를 알아봅시다!

※참가비 가운데 500 엔은 유럽 난민위기의 기부금으로 사용됩니다. (기부처 : 국제연합 세계식량기획 WFP) 이해와 협력을 부탁드립니다.

때 : 3/9 (수) 11:00 ~ 13:30 장소 : 나리마스사회교육회관 조리실, 제3 학습실 (나리마스1-12-4)

대상 : 구내에 거주, 근무, 통학을 하시는 분 ※초등학교 4 학년 이상

정원 : 30 명 (추첨) ※남성, 외국인 참가 대환영

참가비 : 2,000 엔 (이중 기부금 500 엔) 지참물 : 앞치마, 머리띠, 행주

신청 : 2/25 (목)(필착)까지, 필요사항을 기입하셔서 이메일, 팩스, 왕복엽서로 아래 연락처로 신청해 주십시오.

「페르시아(이란) 요리교실」신청, 우편번호, 주소, 이름(발음), 성별(임의), 국적, 전화번호, 메일어드레스



1)~3) 문의 : (공재) 이타바시구 문화 국제교류재단 국제교류계 (이타바시구 8 층 13 번 창구, 문화국제교류과 내)

〒173-8501 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015/FAX03-3579-2166

E-mail: kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp HP: http://www.itabashi-ci.org/

구청소식 봄철 화재예방운동 3/1(화) ~ 3/7(일)

주택 화재가 많이 발생하고 있습니다. 잠자리에서 담배를 절대 피지 않기, 스토브 근처에 불에 타기 쉬운 것을 놓지 않기, 난로의 불이 소매나 몸에 붙지 않도록 주의 하는 등, 화재를 예방해 화재로부터 소중한 생명을 지킵시다.



【기간중 이벤트】

이타바시 소방서 청사 개방 ~ 어서오세요 이타바시 소방서에~

때 3/5 (토) 10:00 ~ 14:00

장소 이타바시소방서 (이타바시 2-60-15)

문의 이타바시소방서예방과 ☎03-3964-0119



코모네 화이어 페스티벌

때 3/5(토) 10:00 ~ 14:00

장소 이타바시소방서 코모네출장소 (코모네 2-14-10)
연소실험과 대학 큰북 서클에 의한 연주를 시작으로 많은 이벤트를 준비했습니다.

직원 일동, 여러분의 방문을 기다립니다.

문의 이타바시소방서 예방과☎03-3964-0119

시무라 소방서 아카츠키카 공원 파이어 페스타

때 3/5 (토) 10:00 ~ 15:00

장소 도립 아카츠키카공원 (타카시마다이라 3-1)

지진체험, 연기체험, 스탠드 파이프와 소화기 등을 사용한 소화체험, AED 취급체험 등 많은 방화방재체험을 할 수 있습니다. 아무쪼록 가족과 함께 찾아주세요.

문의 시무라소방서 예방과 ☎03-5398-0119



구청소식 주민세 신고에 대해 ~신고서 제출~

일본에서는 매년 2 월중순에서 3 월 15 일까지에 걸쳐, 세금 신고를 하는 시기가 됩니다. 여러분의 세금은 복지와 교육, 방재대책 등에 활용되게 됩니다. 한편, 소득이 없었던 분도 주민세 신고는 국민건강보험료와 비과세 증명서등의 자료가 되므로, 신고에 협력해 주시기 바랍니다.

☆ **신고가 필요한 분** ... 금년 1 월 1 일 현재, 이타바시구에 주민등록을 하고 계신분.

다만, 다음 분들은 신고를 하실 필요가 없습니다.

- ★ 소득세 확정신고를 하는 분
- ★ 작년 소득이 급료소득 뿐으로, 매월 급료에서 주민세가 빠져나가고 있는 분.
- ★입국후 1 년 미만으로 출국할 예정인 분

☆ **수입이 없었던 분**

신고서 뒷면 「수입이 없었던 분의 기입란」에 기입하시고 제출해 주시기 바랍니다.

☆ **신고시 필요한 것**

신청서, 도장, 수입과 필요경비 내역서, 급료소득자는 원천징수표 또는 급여명세서, 생명보험료 · 개인연금보험료공제증명서, 지진보험료공제증명서, 의료비공제를 받는 분은 2014 년 중에 지불된 의료비 등의 영수증, 국민건강보험료영수증, 국민연금보험료 등의 사회보험료 공제증명서 또는 영수증, 여권

신청서 제출처 ... 이타바시구청 북관 3 층 과세과 ※토요일 · 일요일 제외

기간 : 2016 년 2 월 16 일(월) 부터 2016 년 3 월 16 일(월) **시간** : 8:30 ~ 17:00

우편에 따른 신고 ... 해당란에 기입하신 위에, 신고에 필요한 것을 동봉해 반송용 봉투로 송부해 주십시오.

문의처 : 이타바시구청 과세과 ☎03-3579-2101

과학교육관 ~프라네타리움 콘서트~ 「우주를 느끼는 힐링 카림바」

때 3/5 (토) 14:00 ~ (약 90 분) ※사전예약제

장소 교육과학관 프라네타리움

출연 몬타나 킹 (카림바 퍼커션, 보컬)

비용 1,500 엔 **정원** 197 명

대상 초등학생 이상 ※초등학생은 보호자 동반, 미취학 아동은 입장 금지

신청 전화예약 또는 창구 판매

※예약 후 10 일 이내에 오셔서 티켓을 구입 해 주시기 바랍니다.

※10 일이 넘는 경우 캔슬로 취급되게 됩니다.

문의 및 신청 이타바시구 교육과학관 (이타바시구 토키와다이 4-14-1)

☎03-3559-6561 E-mail: itakk@itbs-sem.jp 홈페이지 <http://www.itbs-sem.jp>

재단소식 「외국인 오모테나시(대접하다는 뜻) 어학 자원봉사」 육성강좌 ~수강자 모집~

2020년 동경올림픽을 앞두고, 외국인 관광객이 안심하고 체류할 수 있는 환경을 갖추기 위해, 길에서 곤란에 처한 외국인에게 간단한 영어로 길 안내 등의 도움을 줄 수 있는 자원봉사자를 육성합니다.

내용 : ①오모테나시강좌 (1회) ②어학강좌(4회) 영어입문~초급레벨

때 : ①3/2(수) 13:00~16:30 ②3/10(목), 15(화), 22(화), 20(화) 14:00~16:00

장소 : 구내 거주, 근무, 재학 중인 15세 이상으로 ①② 모두의 일정에 참가가 가능하신 분

정원 : 24명 (추첨)

신청 : 2/23(화)(필착)까지 필요사항을 기입하신 위에 이메일, 엽서, 팩스로 아래 신청처로 신청해 주세요.

이름 (발음), 연령, 성별, 직업, 주소, 전화번호, 메일주소

주최 : (공재) 이타바시구 문화 국제교류재단, 동경도

협력 : 일반 사단법인 전국 외국어교육진흥협회



※육성강좌를 수강하신 분은, 동경도의 「외국인 오모테나시어학 자원봉사」로 등록됩니다.

수강에 있어, 상기 정보를 동경도에 제공하게 되므로 미리 양해를 구합니다.

※미성년인 분이 수강을 받는 경우에는 보호자의 동의서가 필요합니다.



국제교류살롱 (프렌드 쉽 벅)

다과를 나누며 즐겁게 교류를 나누는 장소로, 1달에 한번 자원봉사 클럽 「나카마(벅)」이 개최합니다.

이문화의 새로운 발견, 국적을 넘어선 새로운 친구만들기, 어학 스킬을 올리는 찬스!

때 2/6, 3/12 (토) 14:30 ~ 16:30

장소 그린 홀 504 회의실 (사카에초 36-1)

비용 200 엔 (다과대금 포함) 직접 행사장으로 와 주세요

문의 및 신청 : (공재) 이타바시구 문화 국제교류재단 국제교류계
☎173-8501 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015 / FAX03-3579-2166

E-mail: kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp HP: <http://www.itabashi-ci.org/>

외국인종합상담지원센터 TEL 03-3202-5535/ 03-5155-4039

【시간】월요일~금요일 9:00~16:00 ※제 2, 제 4 수요일은 쉬 【언어】영어, 중국어, 스페인어, 포르투갈어